

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2151/84**

af 23. juli 1984

**om Fællesskabets toldområde**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets toldområde fastlægges i forordning (EØF) nr. 1496/68 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979; i henhold til artikel 4 i nævnte forordning foregriber denne intet hverken med hensyn til toldregler vedrørende fastlandssoklen eller til toldregler om vandområder, sandbanker og vader, der ligger mellem kysten eller bredden og de territoriale vandes ydergrænse, eller til bestemmelser, der anvendes i overensstemmelse med fællesskabsregler, der vil blive udstedt om frizonerne;

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse <sup>(5)</sup> fastlægges toldreglerne i realiteten for produkter, der udvindes af fastlandssoklen; der foreligger i den nuværende situation ikke nogen grund til at lade Fællesskabets toldområde omfatte fastlandssoklen ud for medlemsstaternes område;

ved Rådets direktiv 69/75/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om frizoner <sup>(6)</sup> fastsættes der fællesskabsregler for de pågældende zoner;

med henblik på at sikre en ensartet anvendelse af Fællesskabets toldbestemmelser bør det præciseres, at toldunionens anvendelsesområde også omfatter medlemsstaternes territorialfarvand og luftrum;

de bevarende bestemmelser i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1496/68 bør derfor ikke opretholdes;

formålet med definitionen af det fælles toldområde er at bestemme det geografiske rum, i hvilket alle Fællesskabets toldbestemmelser skal anvendes på ensartet måde, medmindre der gælder andre særlige bestemmelser; dette bør udtrykkeligt anføres;

bestemmelserne i denne forordning kan hverken gøre indgreb i den bestående ordning for den tyske indenrigshandel i henhold til protokollen vedrørende denne handel og de dermed forbundne problemer eller den ordning, der gælder for St. Pierre og Miquelon, tidligere fransk oversøisk territorium, som udtrykkeligt er nævnt i bilag IV til traktaten;

nogle medlemsstaters territorialfarvand indgår ikke for tiden som en del af deres nationale toldområde eller betragtes ikke som sådant for så vidt angår visse økonomiske aktiviteter, der finder sted i disse farvande; det bør derfor udtrykkeligt anføres, at den i medlemsstaternes territorialfarvand for tiden gældende toldprocedure for boreplatforme og produktionsplatforme samt for produkter til forsyning af fartøjer og bore- eller produktionsplatforme med proviant, finder anvendelse, indtil der indføres fælles toldbestemmelser for disse sagsområder;

nogle medlemsstater har navnlig ved gennemførelsen på nationalt plan af visse af Rådets tolddirektiver udtrykkelig henvist til deres nationale toldområde; for at undgå, at disse medlemsstater af rent formelle grunde inden for de pågældende sagsområder udarbejder nye nationale lovbestemmelser, som kun vil blive af foreløbig art, bør der gives de nævnte stater tilladelse til at opretholde en sådan henvisning, indtil der iværksættes rådsforordninger herom;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 305 af 22. 11. 1980, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 260 af 12. 10. 1981, s. 115.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 185 af 27. 7. 1981, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 28. 9. 1968, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 11.

det bør i øvrigt påpeges, at de bestemmelser, medlemsstaterne har vedtaget i medfør af artikel 2 i Rådets direktiv 68/312/EØF af 30. juli 1968 om harmonisering af lovgivning om 1 : toldbehandling af varer, der indføres i Fællesskabets toldområde, og 2 : den midlertidige opbevaring af disse varer<sup>(1)</sup>, ikke finder anvendelse på fartøjer, som passerer gennem medlemsstaternes territorialfarvand, eller på fly, som passerer gennem deres luftrum, når de ikke som bestemmelsessted har en havn eller lufthavn i disse medlemsstater ;

af klarhedshensyn er det ønskeligt, at alle fremtidige gældende bestemmelser vedrørende fastsættelse af Fællesskabets toldområde samles i en ny forordning, og at forordning (EØF) nr. 1496/68 derfor ophæves ;

traktaten giver ikke fællesskabsinstitutionerne særlig hjemmel for vedtagelse af obligatoriske bestemmelser vedrørende Fællesskabets toldområde ; det er derfor nødvendigt som hjemmel for nærværende forordning at anvende traktatens artikel 235 —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

##### *Artikel 1*

#### 1. Fællesskabets toldområde omfatter :

- kongeriget Belgiens område ;
- kongeriget Danmarks område, med undtagelse af Færøerne ;
- de tyske områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse, med undtagelse af øen Helgoland og Büsingen-området (traktat af 23. november 1964 mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Schweiz) ;
- Den hellenske Republiks område ;
- Den franske Republiks område, med undtagelse af de oversøiske territorier ;
- Irlands område ;
- Den italienske Republiks område, med undtagelse af kommunerne Livigno og Campione d'Italia samt den til italiensk område hørende del af Lugano-søen mellem bredden og den politiske grænse for den mellem Ponte Tresa og Porto Ceresio beliggende zone ;
- storhertugdømmet Luxembourgs område ;
- kongeriget Nederlandenes område i Europa ;
- Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands område samt Kanaløerne og øen Man.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 194 af 6. 8. 1968, s. 13.

#### 2. Fællesskabets toldområde omfatter ligeledes :

- a) kystmedlemsstaternes territorialfarvand samt deres indre farvande ;
- b) luftrummet over hver medlemsstat.

##### *Artikel 2*

De i bilaget anførte områder, der er beliggende uden for medlemsstaternes områder, anses i overensstemmelse med de konventioner og traktater, der gælder for dem, som hørende til Fællesskabets toldområde.

##### *Artikel 3*

Medmindre der som følge af konventioner eller autonome fællesskabsforanstaltninger gælder særlige bestemmelser, finder Fællesskabets toldbestemmelser ensartet anvendelse i hele Fællesskabets toldområde.

##### *Artikel 4*

Denne forordning berører ikke :

- a) den bestående ordning for den tyske indenrigshandel i henhold til protokollen vedrørende denne handel og de dermed forbundne problemer, navnlig de tyske bestemmelser vedrørende det tyske toldområde ;
- b) den ordning, der gælder for St. Pierre og Miquelon.

##### *Artikel 5*

1. Medlemsstaternes bestemmelser vedrørende den toldprocedure, der skal anvendes i deres territorialfarvand for så vidt angår :

- a) produkter, der skal medgå til nybygning, reparation, vedligeholdelse, ombygning eller udstyring af bore- eller produktionsplatforme, samt elementer, der forbinder disse bore- eller produktionsplatforme med fastlandet ;
- b) produkter med henblik på forsyning af fartøjer og bore- eller produktionsplatforme med proviant,

finder anvendelse, indtil der indføres fælles toldbestemmelser for disse sagsområder.

Ved anvendelsen af litra a) anses ligeledes som produkter, der skal medgå til bore- eller produktionsplatforme, sådanne produkter, der er nødvendige for, at de maskiner og apparater kan fungere, som anvendes om bord på nævnte platforme ved nybygning, reparation, vedligeholdelse, ombygning eller udstyring af disse.

2. Såfremt en medlemsstat på et sagsområde inden for toldbestemmelserne, der endnu ikke er harmoniseret på fællesskabsplan, eller i forbindelse med gennemførelsen af et fællesskabsplan, eller i forbindelse med gennemførelsen af et fællesskabsdirektiv vedrørende toldspørgsmål i sine interne retsfor skrifter, henviser til sit nationale toldområde, kan denne henvisning opretholdes, indtil der indføres en fællesskabsforordning herom.

3. De bestemmelser, som medlemsstaterne har vedtaget i medfør af artikel 2, stk. 2, i direktiv 68/312/EØF finder hverken anvendelse på fartøjer, som passerer gennem medlemsstaternes territorialfarvand, eller på fly, som passerer gennem deres luftrum, når de ikke som bestemmelsessted har en havn eller lufthavn i disse medlemsstater.

#### Artikel 6

1. Forordning (EØF) nr. 1496/68 ophæves.
2. I alle de fællesskabsretsakter, hvor der henvises til forordning (EØF) nr. 1496/68, skal denne henvisning betragtes som en henvisning til nærværende forordning. Med henblik herpå skal begrebet »vandområder, sandbanker og vader, der ligger mellem kysten eller bredden og de territoriale vandes ydergrænse«, der forekommer i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1496/68, som andre fællesskabsretsakter henviser til, betragtes som identisk med begrebet »territorialfarvand«, der forekommer i nærværende forordning.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1984.

*På Rådets vegne*

J. O'KEEFFE

*Formand*

---

#### BILAG

##### 1. TYSKLAND

De østrigske områder Jungholz og Mittelberg, således som de er fastlagt i følgende traktater:

- Jungholz: Statstraktat af 3. maj 1868 (Bayerisches Regierungsblatt 1868, s. 1245),
- Mittelberg: Statstraktat af 2. december 1890 (Reichsgesetzblatt 1891, s. 59).

##### 2. FRANKRIG

Fyrstendømmet Monacos område, således som det er fastlagt i den i Paris den 18. maj 1963 undertegnede toldkonvention (Journal Officiel af 27. 9. 1963, s. 8679).

##### 3. ITALIEN

Republikken San Marinos område, således som det er fastlagt i konventionen af 31. marts 1939 (lov nr. 1220 af 6. 6. 1939).

---